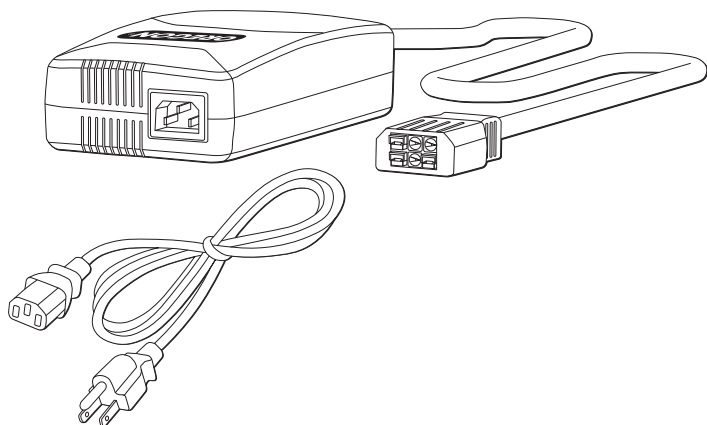


OREGON®



**Oregon® Professional Series™
120V – C1600
Charger / Chargeur / Cargador**

**Original Instruction Manual
Manuel d'instructions d'origine
Manual de instrucciones original**



Instruction Manual 4-12

Manuel d'instructions 13-21

Manual de instrucciones 22-30

Table of Contents




IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	5
Danger, Warning, and Caution Symbols.	5
Safety Symbols.	5
General Safety Warnings.	6
Charging.	6
Maintenance	7
Storage	7
At a Glance.	8
Operation.	9
Charging the Battery	9
Charger Indicator	10
Specifications	11
Professional Warranty and Service	12

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of injury, read and understand this instruction manual before using this product.






Save this manual for future reference.

Danger, Warning, and Caution Symbols

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates that if the danger is not avoided, it will cause serious property damage, injury or death.
	WARNING	Indicates that if the warning is not heeded, it can cause property damage, serious injury or death.
	CAUTION	Indicates that if precautions are not taken, it may cause minor or moderate injury, or property damage.

Safety Symbols

These symbols appear on the C1600 charger.

SYMBOL	MEANING	EXPLANATION
	Safety alert	A danger, warning or caution.
	Follow instructions	Read and follow instructions in this manual carefully before assembling, operating or servicing the product.
	Do not dispose	Do not throw in the trash. Take to an authorized recycler.
	Indoor use only	Intended for indoor use only.
	Do not expose to rain	Do not operate in wet environments.

This battery charger is intended for commercial use only.

General Safety Warnings

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model C1600.

2. Before using charger, read all instructions and cautionary markings on the battery charger, battery, and product using battery.
3. **CAUTION:** To reduce risk of injury, charge only Oregon® 120V Professional Lithium Ion rechargeable batteries with this charger. Other types of batteries may burst causing personal injury or damage.
4. Maximum Capacity of Oregon 120V Professional Batteries that may be charged with the C1600 charger is 22 Ah.

⚠ WARNING: To reduce risk of battery explosion, before using this battery charger, you must read and understand all the instructions and safety markings in this instruction manual, as well as cautionary markings on battery charger, battery packs and the product using the battery packs.

⚠ WARNING: To reduce risk of injury, never use a charger with a damaged case. Injury from electric shock hazard may occur if there is user contact with internal componentry.

- This appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never insert any object into the charger's cooling slots. Never connect the charger terminals to metal objects as this can short circuit and damage the battery charger. Do not attempt to disassemble the battery charger. No user serviceable parts inside. Contact an authorized Oregon® 120V Professional dealer for battery service or repair.

Charging

⚠ CAUTION: To reduce risk of injury from chemical hazards, electric shock and fire, use this battery charger only with Oregon 120V Professional rechargeable Lithium Ion batteries. Failure to follow proper charging procedures may result in excessive voltage or current flow, loss of control during charging, hazardous chemical leakage, overheating, bursting or fire.

- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Never charge a frozen battery.
- In case of damage and improper use of the battery, vapors can be emitted. Vapors are highly flammable. Ventilate the area and seek medical help in case of exposure to battery liquids or vapors.
- Never smoke or allow an open spark or flame in the vicinity of the battery.
- Do not operate the charger in a closed-in area or restrict ventilation in any way.
- This charger is intended for dry location use only. Never use the charger in the rain or in extremely wet conditions.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack beyond the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Make sure all plugs are correctly mated to their receptacles.
- To prevent overheating, make sure the air vents remain unobstructed. Do not place or rest the battery charger on or use in close proximity to flammable materials, such as paper, textiles, and so on.

Note: High voltage only exists on the charger DC terminals after connection is made to an Oregon® 120V Professional battery.

The third wire earth ground on the AC cord is only needed for functional purposes of the charger.

Maintenance

⚠ CAUTION: Do not use solvents or spray cleaners on the battery contacts. Damage to the connector could result.

Recommended cleaning of the battery terminals is with an air gun.

The air inlet and outlet grills need to be clean for best operation. An air gun may be used to gently blow air into the **outlet** grill to clean.

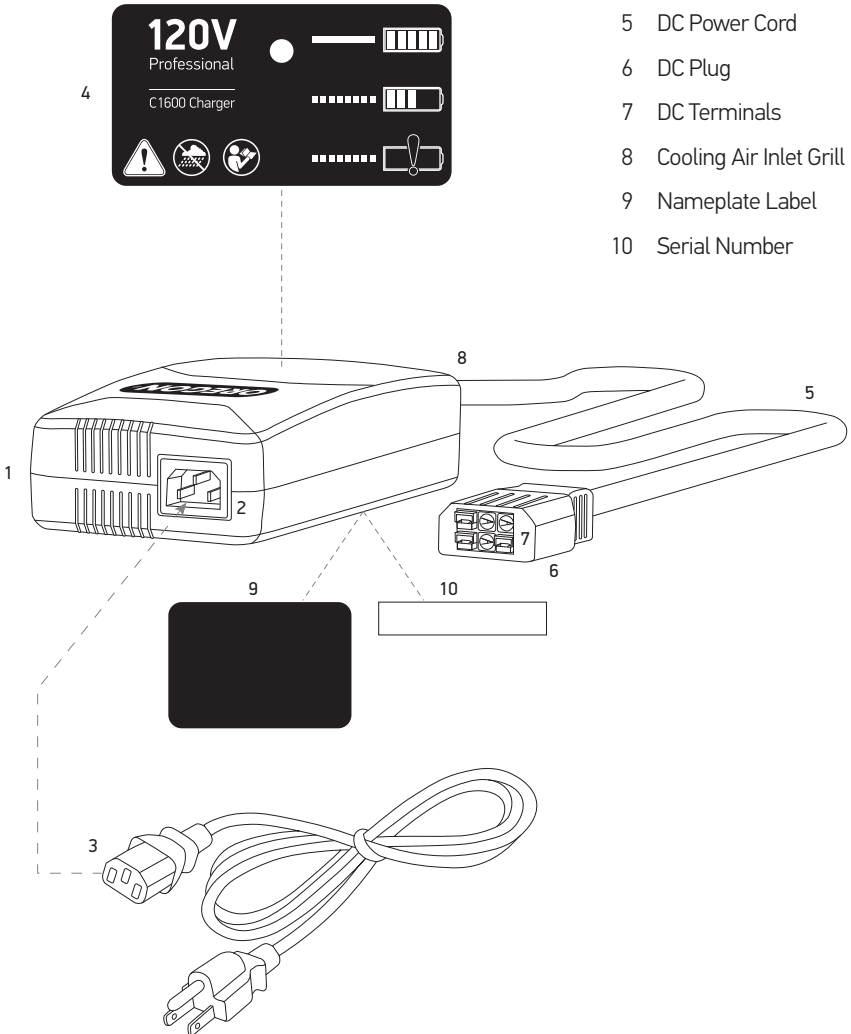
- **Keep the charger clean. Never immerse in water.**
- **Keep oil, water and sharp edges away from the charger and its cords. Insure the charger cords do not get pinched by tools, heavy items or doors.** Damage to the cord and exposure of live electric conductors could result.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** If either the input or output power cord or the DC plug is damaged, the damaged component must be replaced.
- **Do not remove the ground pin from the AC plug. Always connect to a properly grounded outlet.**
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging from the charger.
- **Do not use this battery charger for any use other than as intended.**
- **There are no user serviceable parts inside the charger.** Do not disassemble.
- **Do not attempt to modify this product—it could result in serious injury.**
- **If the power cord becomes damaged, replace only with genuine Oregon replacement cord.**

Storage

- **Remove the battery pack from the charger before storing or transporting.**

At a Glance

- 1 Cooling Air Outlet Grill
- 2 AC Power Inlet
- 3 AC Power Cord
- 4 Charger Indicator
- 5 DC Power Cord
- 6 DC Plug
- 7 DC Terminals
- 8 Cooling Air Inlet Grill
- 9 Nameplate Label
- 10 Serial Number



Operation

Charging the Battery

- Set up the charger in a dry, indoor location that allows airflow and is free of dirt and debris.
- Set the charger on a hard surface to assure airflow is not blocked. Do not set on carpeting, soft foam or cloth.
- Connect the AC power cord of the charger to the AC inlet on the charger.
- Plug the AC power cord of the charger into a grounded wall outlet. Note: The unit's Charger Indicator will show a power-on blink sequence and then turn off.
- Connect the DC plug to the battery and ensure the plug is seated in the battery socket and terminals.
- Allow battery to charge. Note: Refer to the Charger Indicator table on the following page for more information.
- Disconnect battery from charger upon reaching the desired charge.

The charger does not have a power switch and will enter a low-power standby mode when not in use.







When charging the battery, the temperature where the battery is located must be below 86°F (30°C) and above 40°F (5°C).

If during charging, the battery is disconnected and you wish to reconnect it to continue charging, or to charge a different battery, wait until the LED indicator on the charger turns off before reconnecting the battery. If the battery is reconnected before the indicator turns off, charging will not restart.

If, when the charger is disconnected from the battery, the charger indicator blinks red, wait for the LED indicator to turn off.

Charger Indicator

The LEDs on the charger display its state of operation and any faults that may prevent charging of the battery.

INDICATORS	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTION
No LED 	Charger is in standby mode.	Connect battery to charger.
Green LED (blinking) 	Battery is charging.	Allow battery to continue charging.
Green LED (steady) 	Battery is finished charging.	Allow charger to enter standby mode or disconnect battery.
Red LEDs (3 blinks in rapid succession)  For this indication, the charger will retry every 30 seconds and show a fast green blink during retry.	Battery is already full.	Press and release button on top of battery. Verify all 5 green LEDs light green.
	Battery needs troubleshooting.	Press and release button on top of battery and refer to the battery manual's Troubleshooting section.
	Battery is too hot to charge.	Leave battery in charger. Battery will automatically charge when it has cooled.
Red LEDs (2 blinks in rapid succession) 	Charger is too hot to operate.	Unplug charger from AC power and allow to cool.
Red LED (1 continuous blink) 	Battery needs troubleshooting.	Press button on top of battery and refer to the battery manual's Troubleshooting section.
	There is a charger error.	Unplug charger from AC power for 15 seconds and reconnect.

The LEDs on the battery indicate the state of the battery's charge. Consult the battery's original instruction manual for more information.

Specifications

REPLACEMENT COMPONENTS	PART NUMBER
C1600 Charger, w / North America AC Cord	C1600-NA
Cord, AC, North America, C1600 Charger	CC01C1600NA
CHARGER	
Length	8.7 in (220 mm)
Width	4.2 in (105 mm)
Height	2.3 in (58.4 mm)
Weight (without AC cord)	2.2 lb (1.0 kg)
INPUT CHARACTERISTICS	
Rated input voltage	100 Vac ~ 240 Vac
Input voltage range	90 Vac ~ 264 Vac
AC input voltage frequency	50 Hz ~ 60 Hz
Maximum current	2.75 A
OUTPUT CHARACTERISTICS	
Charge voltage	125 Vdc \pm 1 Vdc
Charge current	1.6 A \pm 0.2 A
Pre-charge current	0.4 A \pm 0.2 A
Charge cut-off current	0.16 A \pm 0.1 A
Power efficiency	\geq 85%

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B Digital Device complies with Canadian ICES-001. CAN ICES-1/NMB-1

Professional Warranty and Service

Limited Warranty Coverage

Oregon offers the original purchaser as the end-user a two (2) year limited warranty, and a ninety (90) day limited warranty on products purchased for rent to other end-users. Visit www.oregonproducts.com for complete Oregon® 120V Professional Series™ product warranty and service information.

The Oregon 120V Professional Series limited warranty covers the following products: BL120V-NA Backpack Blower, ST120V-NA String Trimmer, HT120V-NA Hedge Trimmer, EG120V-NA Edger, BX975-UV Battery, BX650-UV Battery, C1600-NA Charger, CD01120VX-NA Battery-to-Tool Cable, BPBXOR01-UV Backpack and, BPBXS01-UV Backpack. Oregon warrants that covered products will be free from defects in material or workmanship for the period of time and subject to the terms set forth in this limited warranty. The remedy under this limited warranty is limited to Oregon or an authorized service center's repair or replacement of the covered product, at Oregon's sole discretion. Purchaser is responsible for maintaining original proof of purchase.

Servicing Equipment

Oregon 120V Professional Series tools and equipment (tools, batteries, chargers, backpacks, accessories and components) are designed to be serviceable by a qualified repair person using only original Oregon replacement parts. Only use Oregon Authorized Service Centers. Visit www.OregonProducts.com for a list of Authorized Oregon 120V Professional Series Service Center locations, access product manuals, review authorized replacement and service parts and view how-to videos.

Contact Us

You can call Oregon's customer service department at 1-800-223-5168, ext. 1. We're here to take your calls between 6:30 a.m. and 4:00 p.m. (Pacific Time) Monday through Friday. You can also email us at TechnicalServices@oregonproducts.com for warranty and service information. You can find an authorized service center listed at www.oregonproducts.com.

Address

Attn: Oregon Technical Services
RE: OPE – 120V Series
4909 SE International Way
Portland OR 97222 USA

Table des matières




CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	14
Symboles de danger, d'avertissement et de mise en garde	14
Symboles de sécurité	14
Avertissements de sécurité généraux	15
Chargement	15
Entretien	16
Entreposage	16
Résumé	17
Utilisation	18
Chargement de la batterie	18
Voyants de charge	19
Spécifications	20
Garantie et service professionnels	21

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, veuillez lire et comprendre le présent manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.






Conservez ce manuel à des fins de référence future.

Symboles de danger, d'avertissement et de mise en garde

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Indique que si le danger n'est pas évité, il peut entraîner des dommages importants, des blessures ou la mort.
	AVERTISSEMENT	Indique que si l'avertissement n'est pas considéré, il peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort.
	MISE EN GARDE	Indique que si des précautions ne sont pas prises, cela peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages.

Symboles de sécurité

Ces symboles apparaissent sur le chargeur C1600.

SYMBOLE	SIGNIFICATION	EXPLICATION
	Alerte de sécurité	Un danger, un avertissement ou une mise en garde.
	Suivre les consignes	Lire et suivre attentivement les consignes contenues dans ce manuel avant d'assembler, de mettre en marche ou d'utiliser le produit.
	Ne pas jeter	Ne pas jeter à la poubelle. Apporter à une entreprise de recyclage autorisée.
	Utilisation intérieure uniquement	Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
	Ne pas exposer à la pluie	Ne pas utiliser dans des environnements humides.

Ce chargeur de batterie est destiné à une utilisation commerciale uniquement.

Avertissements de sécurité généraux

1. CONSERVEZ CES CONSIGNES.

Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie, modèle C1600.

2. Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les consignes et tous les avertissements figurant sur le chargeur de batterie, sur la batterie et sur le produit qui la reçoit.
3. **MISE EN GARDE** : Pour réduire le risque de blessure, rechargez les batteries lithium-ion Oregon® 120V Professional uniquement à l'aide de ce chargeur. D'autres types de batteries pourraient exploser et causer des blessures ou des dégâts matériels.
4. La capacité maximale des batteries Oregon 120V Professional, rechargeables à l'aide du chargeur C1600, est de 22 Ah.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'explosion de la batterie, avant d'utiliser le chargeur de batterie, vous devez lire et comprendre toutes les consignes et tous les avertissements du présent manuel d'instructions, ainsi que les avertissements qui figurent sur le chargeur de batterie, les blocs batterie et le produit qui utilise les blocs batterie.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessure, n'utilisez jamais un chargeur avec un boîtier endommagé. Tout contact entre l'utilisateur et les composants internes est susceptible de provoquer une décharge électrique pouvant entraîner des blessures.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, enfants compris, ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été formées ou informées sur l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous la surveillance d'un adulte afin d'éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

- N'insérez jamais un objet dans les fentes de refroidissement du chargeur. Ne connectez jamais les bornes du chargeur à des objets métalliques car cela pourrait provoquer un court-circuit et endommager le chargeur de batterie. N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un revendeur des produits Oregon® 120V Professional autorisé pour l'utilisation ou la réparation des batteries.

Chargement

⚠ MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de blessures causées par des dangers chimiques, des chocs électriques ou un incendie, utilisez uniquement ce chargeur de batterie avec les batteries lithium-ion rechargeables Oregon 120V Professional. Le non-respect des procédures de chargement recommandées peut entraîner une surtension ou un courant de surcharge, la perte du contrôle pendant le chargement, une fuite de produits chimiques dangereux, une surchauffe, une explosion ou un incendie.

- Ne pas recharger les batteries non rechargeables.
- Ne jamais recharger une batterie congelée.
- En cas de dommages et d'utilisation inappropriée de la batterie, celle-ci pourrait émettre des vapeurs. Les vapeurs sont particulièrement inflammables. Aérez la zone et demandez immédiatement une aide médicale en cas d'exposition à des liquides ou vapeurs provenant de la batterie.
- Ne jamais fumer ou laisser une étincelle ou une flamme directe à proximité de la batterie.
- Ne pas utiliser le chargeur dans une zone fermée ou dans laquelle l'aération est limitée de quelque façon que ce soit.
- Ce chargeur est destiné à être utilisé dans un lieu sec uniquement. N'utilisez jamais le chargeur sous la pluie ou dans des environnements particulièrement humides.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le bloc batterie au-delà de la plage de températures spécifiée dans les consignes. Un chargement inadapté ou à des températures dépassant la plage de températures spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

- **Vérifiez que toutes les fiches sont correctement associées à leurs réceptacles.**
- **Pour éviter la surchauffe, vérifiez que les sorties d'aération ne sont pas bouchées.** Ne pas placer le chargeur de batterie sur, ou ne pas utiliser la batterie à proximité de, matériaux inflammables comme du papier, du tissu, etc.
- **Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.** Ne pas démonter.
- **Ne pas essayer de modifier ce produit, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, alors remplacez-le uniquement par un cordon d'alimentation Oregon d'origine.**

Remarque : La haute tension existe uniquement sur les bornes c.c. du chargeur après branchement sur une batterie Oregon® 120V Professional.

Le troisième conducteur du cordon d'alimentation c.a., la mise à la terre, sert uniquement au fonctionnement du chargeur.

Entretien

⚠ MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de solvants ou de nettoyants en aérosol sur les contacts de la batterie. Le non-respect de cette mise en garde pourrait endommager les connecteurs. Il est recommandé de nettoyer les bornes de la batterie avec un pistolet à air comprimé.

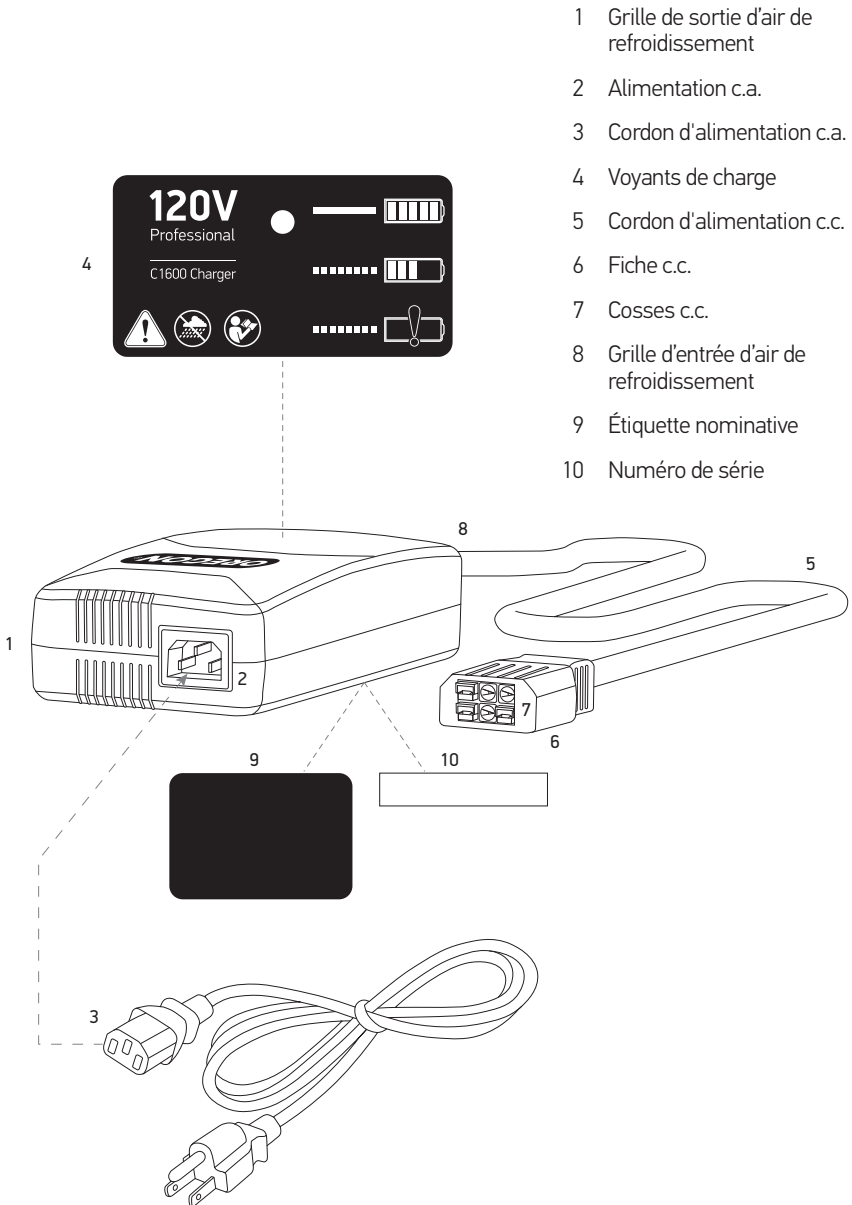
Pour un fonctionnement approprié, l'entrée d'air et les grilles de sortie doivent être nettoyées. Un pistolet à air peut être utilisé pour souffler doucement de l'air dans la grille de **sortie** à nettoyer.

- **Le chargeur doit être propre. Ne jamais plonger le chargeur dans l'eau.**
- **Ne pas mettre le chargeur et ses cordons en contact avec de l'huile, de l'eau ou des bords tranchants. Vérifier que les cordons du chargeur ne sont pas pincés par des outils, des accessoires lourds ou des portes.** Cela pourrait endommager le cordon et exposer les conducteurs électriques.
- **Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon ou une prise endommagé.** Si le cordon d'entrée ou de sortie d'alimentation électrique ou la fiche c.c. est endommagé, le composant endommagé doit être remplacé.
- **Ne pas retirer la broche de mise à la terre de la fiche c.a. Toujours connecter à une prise de terre adaptée.**
- **Ne pas endommager le cordon.** Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher le chargeur.
- **Ne pas utiliser ce chargeur de batterie pour une autre utilisation que celle à laquelle il est destiné.**

Entreposage

- **Retirez le bloc batterie du chargeur avant de l'entreposer ou de le transporter.**

Résumé



Utilisation

Chargement de la batterie

- Placez le chargeur à l'intérieur, dans un endroit sec, aéré et propre.
- Placez le chargeur sur une surface dure pour garantir une ventilation adaptée. Ne posez pas le chargeur sur du tapis, de la mousse souple ou du tissu.
- Branchez l'alimentation c.a. du chargeur sur l'entrée c.a. du chargeur.
- Branchez le cordon d'alimentation c.a. du chargeur sur une prise de terre murale. Remarque : Le voyant de charge de l'unité clignote pour indiquer la mise sous tension puis s'éteint.
- Branchez la fiche c.c. sur la batterie et vérifiez qu'elle est correctement branchée sur la prise de la batterie et ses bornes.
- Laissez la batterie se charger. Remarque : Consultez le tableau des voyants de charge sur la page suivante pour plus de renseignements.
- Débranchez la batterie du chargeur une fois la charge désirée atteinte.

Le chargeur n'a pas de commutateur d'alimentation et passe en mode veille à basse consommation lorsqu'il n'est pas utilisé.







Lorsque la batterie est en cours de charge, la température du lieu où se trouve la batterie doit être inférieure à 86 °F (30 °C) et supérieure à 40 °F (5 °C).

Si pendant la charge, la batterie est débranchée et que vous souhaitez la rebrancher pour reprendre la charge, ou pour charger une autre batterie, attendez que le voyant à DEL du chargeur s'éteigne avant de rebrancher la batterie. Si vous branchez la batterie avant que le voyant s'éteigne, la charge ne reprendra pas.

Si, lorsque le chargeur est débranché de la batterie, le voyant du chargeur clignote en rouge, attendez que le voyant à DEL s'éteigne.

Voyants de charge

Les DEL sur le chargeur affichent l'état de fonctionnement et les erreurs qui peuvent empêcher la charge de la batterie.

VOYANTS	CAUSE POSSIBLE	ACTION RECOMMANDÉE
Pas de DEL 	Le chargeur est en mode veille.	Branchez la batterie sur le chargeur.
DEL verte (clignotante) 	La batterie est en cours de charge.	Laissez la batterie poursuivre sa charge.
DEL verte (fixe) 	La batterie est chargée.	Laissez le chargeur passer en mode veille ou débranchez la batterie.
DEL rouges (3 clignotements rapides)  Pour cette indication : le chargeur refait une tentative toutes les 30 secondes et le voyant lumineux vert clignote rapidement lors de chaque tentative.	La batterie est pleine.	Appuyez puis relâchez le bouton au-dessus de la batterie. Vérifiez que les 5 DEL sont vertes.
	La batterie a rencontré un problème.	Appuyez puis relâchez le bouton au-dessus de la batterie et consultez la section Dépannage du manuel d'instructions de la batterie.
	La batterie est trop chaude pour être chargée.	Laissez la batterie dans le chargeur. La batterie se chargera automatiquement lorsqu'elle aura refroidi.
DEL rouges (2 clignotements rapides) 	Le chargeur est trop chaud pour fonctionner.	Débranchez le chargeur de l'alimentation c.a. et laissez-le refroidir.
DEL rouge (1 clignotement continu) 	La batterie a rencontré un problème.	Appuyez sur le bouton au-dessus de la batterie et consultez la section Dépannage du manuel d'instructions de la batterie.
	Erreur du chargeur.	Débranchez le chargeur de l'alimentation c.a. pendant 15 secondes puis rebranchez-le.

Les DEL de la batterie indiquent l'état de charge de la batterie. Consultez le manuel d'instructions d'origine de la batterie pour plus de renseignements.

Spécifications

COMPOSANTS DE RECHANGE	NUMÉRO DE PIÈCE
Chargeur C1600 avec cordon c.a. nord-américain	C1600-NA
Cordon, c.a., Amérique du Nord, Chargeur C1600	CC01C1600NA
CHARGEUR	
Longueur	8,7 in (220 mm)
Largeur	4,2 in (105 mm)
Hauteur	2,3 in (58,4 mm)
Poids (sans cordon c.a.)	2,2 lb (1,0 kg)
CARACTERISTIQUES D'ENTRÉE	
Tension d'entrée nominale	100 V c.a. ~ 240 V c.a.
Plage de tension d'entrée	90 V c.a. ~ 264 V c.a.
Fréquence de tension d'entrée c.a.	50 Hz ~ 60 Hz
Courant maximum	2,75 A
CARACTÉRISTIQUES DE SORTIE	
Tension de charge	125 V c.c. \pm 1 V c.c.
Courant de charge	1,6 A \pm 0,2 A
Courant de pré-charge	0,4 A \pm 0,2 A
Courant de coupure de charge	0,16 A \pm 0,1 A
Efficacité énergétique	\geq 85 %

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit prendre en charge toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Remarque : Cet appareil a été soumis à des tests et a été déclaré conforme aux limitations établies pour un appareil numérique de classe B, ainsi qu'à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limitations visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser une énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux consignes, alors il peut causer des interférences dangereuses pour les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences dangereuses pour la réception d'émissions de radio ou de télévision, ce qui se vérifie en allumant et en éteignant votre équipement, alors l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- En réorientant ou en déplaçant l'antenne de réception.
- En augmentant la distance entre l'équipement et le récepteur.
- En connectant l'équipement à une prise de courant située sur un circuit électrique différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- En contactant le revendeur ou un spécialiste radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-001. CAN ICES-1/NMB-1

Garantie et service professionnels

Garantie limitée

Oregon propose à l'acheteur d'origine en tant qu'utilisateur final une garantie limitée de deux (2) ans et une garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours sur les produits achetés pour location à d'autres utilisateurs finaux. Consultez le site www.oregonproducts.com pour des renseignements complets sur les garanties et services Oregon® 120V Professional Series™.

La garantie limitée Oregon 120V Professional Series couvre les produits suivants : Souffleur dorsal BL120V-NA, taille-bordures ST120V-NA, taille-haie HT120V-NA, coupe-bordures EG120V-NA, batterie BX975-UV, batterie BX650-UV, chargeur C1600-NA, câble batterie/outil CD01120VX-NA, souffleur dorsal BPBXOR01-UV et souffleur dorsal BPBXS01-UV. Oregon garantit que ses produits sont libres de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant la période et selon les conditions indiquées dans cette garantie limitée. Les recours en vertu de la présente garantie limitée sont limités à la réparation ou au remplacement du produit couvert par Oregon ou par un centre d'entretien autorisé, à la seule discrétion d'Oregon. L'acheteur est responsable de la conservation de la preuve d'achat d'origine.

Matériel d'entretien

Les outils et les équipements Oregon 120V Professional Series (outils, batteries, chargeurs, souffleurs dorsaux, accessoires et composants) sont conçus pour être réparés par un agent de réparation qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange Oregon d'origine. Utilisez uniquement les centres de service autorisés Oregon. Consultez le site www.OregonProducts.com pour accéder à une liste des centres de service Oregon 120V Professional Series autorisés, pour consulter les manuels d'utilisation des produits, pour accéder aux pièces de remplacement et de service autorisées et pour regarder des vidéos pratiques.

Nous contacter

Vous pouvez appeler le service à la clientèle d'Oregon au 1-800-223-5168, poste 1. Nous vous répondrons de 6 h 30 à 16 h 00 (heure du Pacifique), du lundi au vendredi. Vous pouvez également nous envoyer un courriel à l'adresse suivante : TechnicalServices@oregonproducts.com pour obtenir des renseignements sur la garantie et le service. Vous trouverez la liste des centres de service autorisés sur le site www.oregonproducts.com.

Adresse

Attn : Oregon Technical Services
RE: OPE – 120V Series
4909 SE International Way
Portland OR 97222 USA

Índice

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	23
Símbolos de peligro, advertencia y precaución	23
Símbolos de seguridad	23
Advertencias generales de seguridad	24
Proceso de carga	24
Mantenimiento	25
Almacenamiento	25
Vista general.	26
Funcionamiento.	27
Proceso de carga de la batería	27
Indicador de carga	28
Especificaciones	29
Garantía y mantenimiento profesionales	30

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones, lea y comprenda este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Símbolos de peligro, advertencia y precaución

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica que si no se evita el peligro, causará graves daños a la propiedad, lesiones o la muerte.
	ADVERTENCIA	Indica que si no se acata la advertencia, puede causar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN	Indica que si no se toman precauciones, puede causar lesiones menores o leves, o daño a la propiedad.

Símbolos de seguridad

Estos símbolos se encuentran en el cargador C1600.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO	EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Peligro, advertencia, precaución.
	Siga las instrucciones	Lea y siga las instrucciones de este manual con cuidado antes de ensamblar, poner en funcionamiento o dar mantenimiento al producto.
	No lo deseche	No lo tire a la basura. Llévelo a una empresa autorizada de reciclaje.
	Solo para uso bajo techo	Destinado solo al uso bajo techo.
	No lo exponga a la lluvia	No lo ponga en funcionamiento en ambientes húmedos.

Este cargador de baterías está exclusivamente destinado al uso comercial.

Advertencias generales de seguridad

1. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento para el cargador de baterías modelo C1600.
2. Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y señales de advertencia que se encuentran en la carcasa del cargador de baterías, la batería y el producto que utiliza la batería.
3. **PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de lesiones, solo cargue baterías recargables de iones de litio Oregon® 120V Professional con este cargador. Es posible que otros tipos de baterías exploten y causen lesiones corporales o daños.
4. La capacidad máxima de carga de las baterías Oregon 120V Professional con el cargador C1600 es 22 Ah.

⚠ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de explosión de la batería, antes de utilizar este cargador de baterías debe leer y comprender todas las instrucciones y las señales de seguridad de este manual, así como las señales de advertencia del cargador de baterías, los paquetes de baterías y el producto que los utiliza.

⚠ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones, nunca utilice un cargador con la carcasa dañada. Es posible que se produzcan lesiones por descarga eléctrica si el usuario toca los componentes internos.

- Este aparato no está destinado a que lo utilicen personas, incluidos los niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimiento a menos que cuenten con la supervisión o la instrucción sobre el uso del aparato de parte de una persona responsable por su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Nunca inserte un objeto dentro de las ranuras de refrigeración del cargador. Nunca conecte los terminales del cargador a objetos metálicos porque esto puede provocar un cortocircuito y dañar el cargador de baterías. No intente desensamblar el cargador de baterías. No contiene piezas internas que el usuario pueda reparar. Para dar mantenimiento o reparar la batería, comuníquese con un distribuidor autorizado de baterías Oregon® 120V Professional.

Proceso de carga

⚠ PRECAUCIÓN: Para disminuir el riesgo de lesiones por riesgos químicos, descargas eléctricas e incendios, utilice este cargador de baterías solo con baterías recargables de iones de litio Oregon 120V Professional. Si no se siguen los procesos adecuados de carga, se puede generar un voltaje o flujo de corriente excesivo, pérdida de control durante el proceso de carga, fuga de químicos peligrosos, recalentamiento, explosión o incendio.

- No recargue baterías que no sean recargables.
- Nunca cargue una batería congelada.
- En caso de daño o uso incorrecto de la batería, es posible que se emitan gases. Los gases son extremadamente inflamables. Ventile el área y busque ayuda médica en caso de exposición a líquidos o gases de la batería.
- Nunca fume ni permita que haya chispas ni llamas abiertas cerca de la batería.
- No ponga en funcionamiento el cargador en áreas cerradas o con ventilación restringida.
- Este cargador está exclusivamente destinado al uso en sitios secos. Nunca utilice el cargador bajo la lluvia o en condiciones de humedad extrema.
- Siga todas las instrucciones del proceso de carga y no cargue la batería a una temperatura más alta de la del rango especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas que estén fuera del rango especificado podrían dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- Asegúrese de que todos los enchufes estén correctamente acoplados a sus receptáculos.
- Para prevenir el recalentamiento, asegúrese de que no estén obstruidas las salidas de aire. No coloque ni deje el cargador de baterías encendido ni en uso cerca de materiales inflamables, como papel, tela, etc.

Nota: Los terminales de corriente continua del cargador solo tienen alto voltaje después de que la conexión a una batería Oregon® 120V Professional.

La conexión a tierra del tercer hilo del cable de corriente alterna solo es necesaria para propósitos funcionales del cargador.

Mantenimiento

⚠ PRECAUCIÓN: No utilice solventes ni productos de limpieza en aerosol sobre los contactos de la batería. Podría dañarse el conector. Se recomienda limpiar los bornes de la batería con un soplete de aire.

Para un mejor funcionamiento, se deben limpiar las rejillas de entrada y salida de aire. Se puede utilizar un soplete de aire para limpiar suavemente el interior de la rejilla **de salida**.

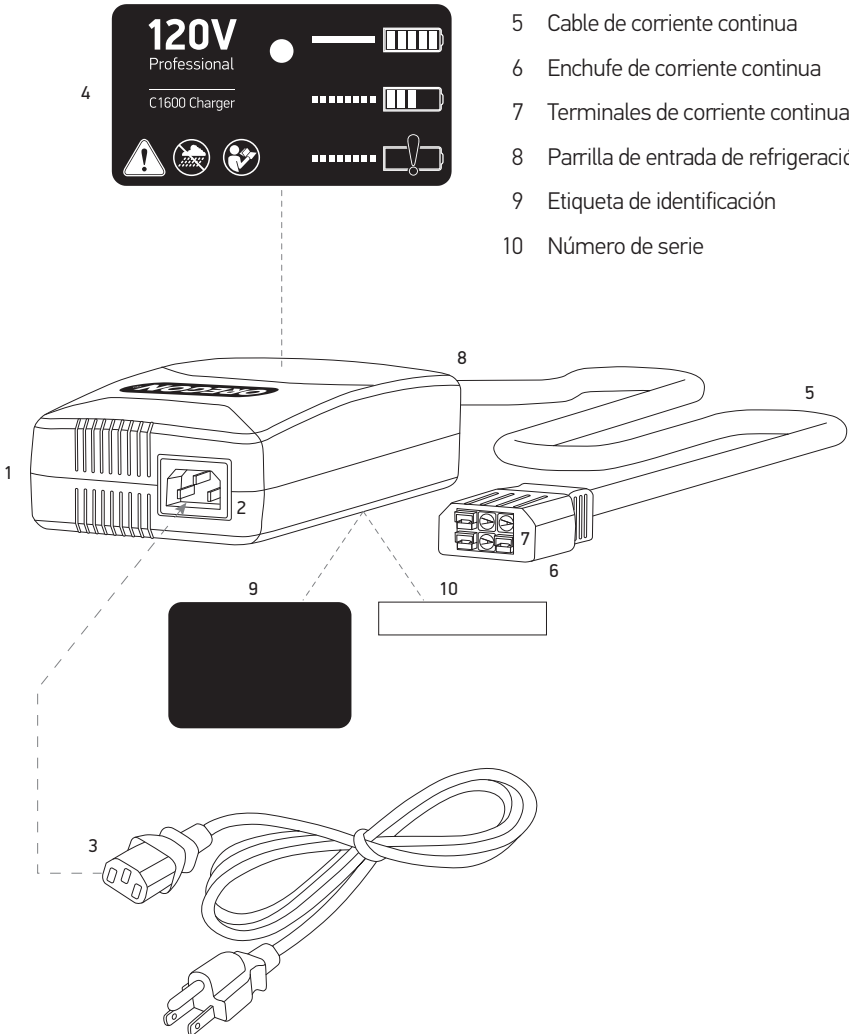
- **Mantenga limpio el cargador. Nunca lo sumerja en agua.**
- **Mantenga el cargador y sus cables alejados de aceite, agua y objetos afilados. Asegúrese de que no haya herramientas, objetos pesados ni puertas que presionen los cables del cargador.** Se podrían dañar los cables y generar una exposición de los conductores eléctricos energizados.
- **No ponga en funcionamiento el cargador con un cable o enchufe dañado.** Si se daña el cable de entrada o salida, o el enchufe de corriente continua, debe sustituirse el componente dañado.
- **No extraiga el polo con conexión a tierra del enchufe de corriente alterna. Siempre conéctelo a una salida correctamente conectada a tierra.**
- **No utilice el cable incorrectamente.** Nunca utilice el cable para llevar, jalar ni desenchufar el cargador.
- **No utilice este cargador de baterías con ningún otro fin que no sea para el que está destinado.**
- **El cargador no contiene piezas internas que el usuario pueda reparar.** No lo desensamble.
- **No intente modificar este producto porque esto podría causar lesiones graves.**
- **Si el cable se daña, sustitúyalo solo por un cable de repuesto Oregon original.**

Almacenamiento

- **Extraiga la batería del cargador antes de almacenarlo o transportarlo.**

Vista general

- 1 Parrilla de salida de refrigeración
- 2 Entrada de corriente alterna
- 3 Cable de corriente alterna
- 4 Indicador de carga
- 5 Cable de corriente continua
- 6 Enchufe de corriente continua
- 7 Terminales de corriente continua
- 8 Parrilla de entrada de refrigeración
- 9 Etiqueta de identificación
- 10 Número de serie



Funcionamiento

Proceso de carga de la batería

- Coloque el cargador en un lugar seco y bajo techo que permita ingresar la corriente de aire y donde no haya suciedad ni desechos.
- Coloque el cargador sobre una superficie rígida para garantizar que no se obstruya la corriente de aire. No lo coloque sobre alfombras, poliestireno ni tejidos.
- Conecte el cable de corriente alterna del cargador a la entrada de corriente alterna del cargador.
- Enchufe el cable de corriente alterna del cargador en una toma de corriente de pared conectado a tierra. Nota: El indicador de carga de la unidad mostrará una secuencia de encendido/parpadeo, y luego, se apagará.
- Conecte el enchufe de corriente continua a la batería y asegúrese de que el enchufe esté insertado en la toma de corriente y los bornes de la batería.
- Deje que la batería se cargue. Nota: Para obtener más información, consulte la tabla del Indicador de carga en la siguiente página.
- Desconecte la batería del cargador cuando haya alcanzado el nivel de carga deseado.

El cargador no tiene un interruptor de alimentación y entrará en modo de espera de ahorro de energía cuando no esté en uso.







Cuando cargue la batería, la temperatura del sitio donde esta se encuentre debe ser menor de 86°F (30°C) y mayor de 40°F (5°C).

Si, durante el proceso de carga, la batería se desconecta y desea volver a conectarla para que continúe cargándose o para cargar otra batería, espere a que el indicador LED del cargador se apague antes de conectar la batería nuevamente. Si la batería se vuelve a conectar antes de que el indicador se apague, el proceso de carga no volverá a comenzar.

Si, cuando el cargador se desconecta de la batería, el indicador del cargador muestra una luz roja intermitente, espere a que el indicador LED se apague.

Indicador de carga

Los LED de la pantalla del cargador muestran su estado de funcionamiento y cualquier desperfecto que pueda impedir la carga de la batería.

INDICADORES	POSIBLE CAUSA	ACCIÓN RECOMENDADA
Ningún LED encendido 	El cargador está en modo de espera.	Conecte la batería al cargador.
LED verde (intermitente) 	La batería se está cargando.	Deje que la batería continúe cargándose.
LED verde (fijo) 	La batería terminó de cargarse.	Deje que el cargador entre en modo de espera o desconecte la batería.
LED rojos (3 destellos en una secuencia rápida)  Para esta indicación, el cargador volverá a intentar cada 30 segundos y mostrará un rápido destello verde durante el nuevo intento.	La batería está llena.	Presione y suelte el botón que está sobre la batería. Verifique que los 5 LED verdes muestren una luz verde.
	La batería necesita un diagnóstico de averías.	Presione y suelte el botón que está sobre la batería y consulte la sección de Diagnóstico de averías del manual de la batería.
	La batería está muy caliente para cargarse.	Deje la batería en el cargador. La batería se cargará automáticamente cuando se haya enfriado.
LED rojos (2 destellos en una secuencia rápida) 	El cargador está muy caliente para funcionar.	Desenchufe el cargador de la corriente alterna y deje que se enfríe.
LED rojo (1 destello continuo) 	La batería necesita un diagnóstico de averías.	Presione el botón que está sobre la batería y consulte la sección de Diagnóstico de averías del manual de la batería.
	Hay un error del cargador.	Desenchufe el cargador de la corriente alterna durante 15 segundos y vuelva a conectarlo.

Los LED de la batería muestran el estado de la carga de la batería. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones original de la batería.

Especificaciones

REPUESTOS	NÚMERO DE PIEZA
Cargador C1600 con cable de corriente alterna para América del Norte	C1600-NA
Cable, corriente alterna, América del Norte, cargador C1600	CC01C1600NA
CARGADOR	
Longitud	8.7 in (220 mm)
Ancho	4.2 in (105 mm)
Altura	2.3 in (58.4 mm)
Peso (sin el cable de corriente alterna)	2.2 lb (1.0 kg)
CARACTERÍSTICAS DEL VOLTAJE DE ENTRADA	
Voltaje nominal de entrada	100 Vac ~ 240 Vac
Rango de voltaje de entrada	90 Vac ~ 264 Vac
Frecuencia del voltaje de entrada de corriente alterna	50 Hz ~ 60 Hz
Corriente máxima	2.75 A
CARACTERÍSTICAS DEL VOLTAJE DE SALIDA	
Voltaje de carga	125 Vdc \pm 1 Vdc
Corriente de carga	1.6 A \pm 0.2 A
Corriente anterior a la carga	0.4 A \pm 0.2 A
Corriente de corte limitada de la carga	0.16 A \pm 0.1 A
Eficiencia energética	\geq 85%

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencias nocivas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Nota: Se ha evaluado este dispositivo y se ha comprobado que cumple con los límites de los dispositivos digitales clase B, de acuerdo con la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites se han creado para ofrecer una protección razonable contra las interferencias nocivas en las instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias nocivas para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que las interferencias no ocurran en una instalación particular. Si este equipo no genera interferencias nocivas para la recepción de radio o televisión (lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:

- orientar o ubicar nuevamente la antena receptora.
- aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al circuito al cual está conectado el receptor.
- Para recibir ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/televisión.

Este dispositivo digital de clase B cumple con el Estándar de Equipos que Producen Interferencia (ICES)-001 canadiense. CAN ICES-1/NMB-1

Garantía y mantenimiento profesionales

Cobertura de garantía limitada

Oregon le ofrece al comprador original, como usuario final, una garantía limitada de dos (2) años y una garantía limitada de noventa (90) días por los productos comprados para rentar a otros usuarios finales. Visite www.oregonproducts.com para obtener la información completa sobre la garantía de productos y el servicio de mantenimiento de Oregon® 120V Professional Series™.

La garantía limitada de Oregon® 120V Professional Series cubre los siguientes productos: la mochila sopladora BL120V-NA, la desmalezadora ST120V-NA, el cortasetos eléctrico HT120V-NA, la bordeadora EG120V-NA, la batería BX975-UV, la batería BX650-UV, el cargador C1600-NA, el cable de conexión entre la batería y la herramienta CD01120VX-NA, la mochila BPBXOR01-UV, y la mochila BPBXS01-UV. Oregon garantiza que los productos cubiertos no presentarán desperfectos en su material ni su calidad durante el periodo y sujeto a los términos establecidos en esta garantía limitada. La solución que ofrece esta garantía limitada se restringe a la reparación o sustitución del producto cubierto por parte de Oregon o un centro de mantenimiento autorizado, según el criterio de Oregon. El comprador se hace responsable de conservar el comprobante de venta original.

Mantenimiento del equipo

Las herramientas y los equipos de Oregon 120V Professional Series (herramientas, baterías, cargadores, mochilas, accesorios y componentes) están diseñados para que los repare un técnico calificado que utilice solo repuestos originales de Oregon. Solo recurra a los centros de mantenimiento autorizados de Oregon. Visite www.OregonProducts.com para obtener una lista de los Centros de Mantenimiento Autorizados de Oregon 120V Professional Series, acceder a los manuales de productos, revisar los repuestos y las piezas de mantenimiento autorizados y ver videos instructivos.

Contacto

Puede llamar al departamento de atención al cliente de Oregon, al número 1-800-223-5168, extensión 1. Estamos aquí para atender sus llamadas de lunes a viernes, de 6.30 a 16 (hora del Pacífico). También puede enviarnos un correo electrónico a TechnicalServices@oregonproducts.com para solicitarnos información sobre la garantía y el mantenimiento de productos. Puede buscar un centro de mantenimiento autorizado en www.oregonproducts.com.

Domicilio

Atención: Oregon Technical Services
RE: OPE – 120V Series
4909 SE International Way
Portland OR 97222 USA



OregonCordless.com

Blount, Inc.
4909 SE International Way
Portland, OR 97222-4679 USA